

十三、我们应该怎样信服那无数圣徒以热血来保证的圣经教理呀！他们一经接受它，便以大无畏的精神，和迅速果决的态度以身殉道；他们既然以这样的保证把圣经交付我们，我们怎能够不以坚决的信心去接受呢？圣经既然有这许多殉道者的血为证明，这保证还不伟大吗？尤其是我们在想到他们之为信仰作见证而殉身，并不是像其他糊涂人的偶或出于宗教的狂热，乃是出乎坚定，有恒，而清醒的热爱上帝。还有许多其他的理由，不但使圣经固有的尊严和权威得以保存在虔诚人心里，而且可以完全胜过诽谤者的阴谋；然而单靠这些还不够产生对它的坚定信仰，直到天父在圣经里表彰他自己的权威，使它的权威才再无争论的余地。因此惟有当圣经真确性的建立是在圣灵使人心悦服之时，圣经才能使人认识上帝而得救。可是，那坚定这种认识的属人的诸见证，若随从最初主要的见证，作为对我们无能的次要辅助，也是有用的。但是那些想对不信者证明圣经是上帝之道的人，乃是很愚笨的，因为领悟上帝的道非有信心不可。奥古斯丁说得很对：一个人想了悟这些伟大的事，必先存虔诚宁静的心。

13. Again, with what confidence does it become us to subscribe to a doctrine attested and confirmed by the blood of so many saints? They, when once they had embraced it, hesitated not boldly and intrepidly, and even with great alacrity, to meet death in its defence. Being transmitted to us with such an earnest, who of us shall not receive it with firm and unshaken conviction? It is therefore no small proof of the authority of Scripture, that it was sealed with the blood of so many witnesses, especially when it is considered that in bearing testimony to the faith, they met death not with fanatical enthusiasm (as erring spirits are sometimes wont to do), but with a firm and constant, yet sober godly zeal. There are other reasons, neither few nor feeble, by which the dignity and majesty of the Scriptures may be not only proved to the pious, but also completely vindicated against the cavils of slanderers. These, however, cannot of themselves produce a firm faith in Scripture until our heavenly Father manifest his presence in it, and thereby secure implicit reverence for it. Then only, therefore, does Scripture suffice to give a saving knowledge of God when its certainty is founded on the inward persuasion of the Holy Spirit. Still the human testimonies which go to confirm it will not be without effect, if they are used in subordination to that chief and highest proof, as secondary helps to our weakness. But it is foolish to attempt to prove to infidels that the Scripture is the Word of God. This it cannot be known to be, except by faith. Justly, therefore, does Augustine remind us, that every man who would have any understanding in such high matters must previously possess piety and mental peace.

摘自《基督教教义》-卷一第八章 圣经之真确性的理性证据。Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch8- THE CREDIBILITY OF SCRIPTURE SUFFICIENTLY PROVED IN SO FAR AS NATURAL REASON ADMITS.

Sunday Service 主日崇拜地點
Sunbridge Road Mission
Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF

Church House 教會屋地點
8 Ashgrove, Great Horton Road
Bradford, BD7 1BN



**Bradford Chinese
Christian Church**
百福華人基督教會

Church Pastor 教會牧師	Rev Irene Chan 陳月明牧師	Pastoral Worker 教牧同工	Mr Andrew Moss
Tel 電話	07930 241 998	Tel 電話	07824 510 318

Programme Today 程序表 17/04/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Roger William/Bob
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Kevin Zhang/Bob
Pianist	司琴	Grace
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	Andrew Moss/ Esther
Communion	聖餐	Rev Irene Chan
Steward	司事	Grace Ho/Sophie

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	Margot/Karen
Intermediate	中班	Communion
Bible Class	聖經班	

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	孙定福弟兄/房新民弟兄 Bro. Johnny Sun/Bro. Kenneth Fong
Preparation	茶點預備	罗房生弟兄/罗李元带姊 Bro. Gordon Law/Sis. Yuan Tai Law

3:45 Bible Study (Mandarin) 國語聖經班 Please contact Christina Xu

4:00 Prayer Meeting 祈禱會 Please contact Stella Liang

5:30 Open House 開放教會屋 Please contact Vivien Moss

感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 1 为 Crystal 和 Steve 的父母在这艰难的时刻向主交托，愿主的爱与慈悲能安抚他们失去 Steve 的伤痛。也求主加添我们教会的力量来给予他们必要的爱与支持。也为他们未出生的宝宝祷告健康和平安。Pray for Crystal and Steve's parents at this very difficult time and pray that the love and grace of God will comfort them in their loss of Steven. Pray that God will help us as a church to offer our supports and love to them in their needs. Pray also that the baby whom Crystal is carrying will be healthy & well.
- 2 为着英国目前困难的经济局势和弟兄姐妹们的工作保障祷告，也为着那些正在找工作的弟兄姐妹向主交托。Pray for the difficult economic situation in UK & job security for brothers & sisters. Pray also for those who are looking for a job.
- 3 为着那些在世界各地遭受迫害的基督徒们祷告。将最近在阿拉伯和中东地区发生的政治冲突，特别是利比亚的局势来向主交托，。Pray for Christians facing persecution in various parts of the world. Pray also for the recent political events in the Arab world & Middle East particularly for the situation in Libya.
- 4 请为在地震和海啸灾区中的日本民众祷告。希望他们会从近期的灾难经历中找寻到真正的救主。Pray for the people in the earthquake & tsunami zone in Japan & pray that the Japanese people will seek the true living God during the recent time of disasters.
- 5 也请为 Darwin 和 Stella 祷告，他们将于周一启程去日本度假。Clare 会很快返回东京继续学业。Tiffany 仍然在日本工作。Pray also for Darwin & Stella as they are going to Japan on Monday for holiday. Clare will also return to Tokyo soon to resume her studies. Tiffany is still working in Japan.

報告 Announcements

- 1 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: TBC;
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £TBC
- 2 2011 年 4 月 22 日复活节周五的冥想团契定于晚上 7 点半于教会屋举行。请参加此次聚会，让我们在这个复活节期间一同静心反思主耶稣为着我们的救恩所付出的痛苦与代价。Good Friday meditation gathering at 7:30pm on 22th April 2011 at Church House. Please do come to this gathering and let us meditate & reflect upon the sufferings and the cost HE pays for our salvation during this Easter.
- 3 30/4-02/5/2011 的 NEEC 复活节营会，现在还不算太晚如果你有意参加的话，请报名。NEEC 30 April- 2 May 2011. It's not too late to register with this conference. If you are interested , forms are still available.
- 4 本日起我们会在 youth hall 为救助日本灾民来设置一个捐款箱，请自愿奉献，再次感谢。A box will be put out today in the youth hall for donations to help the Japanese Disaster victims. Please feel free to give. Thank you once again.
- 5 教会屋安全事项一请各位在进出教会屋时，务必随手及时地锁紧前门。Church House security- anyone who enters and leaves Church House please make sure the main door is securely locked behind them.

聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
二 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	10:30	祈禱會 (隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	10:30	國語查經班 Mandarin Bible Study	教會屋 Church House	韋信良弟兄 Bob Wei
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	13:30	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang
日 Sun	17:30	開放教會屋 Open House	教會屋 Church House	Sis. Vivien Moss

主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

	24/04/2010	01/05/2010
主日崇拜 Sunday Service		
主席/翻譯 Chairman/Interpreter	Kevin Cheung/Sophie	Andrew Moss/Fun
敬拜/翻譯 Worship/Interpreter	Kevin Cheung/Fung	Bob Wei/Ken
司琴 Pianist	Ben/Joan	Grace
講道/翻譯 Speaker/Interpreter	Rev Irene Chan	
聖餐 Communion	-	-
司事 Steward	Fung/Sze Ho	Ivy/Therese
主日學 Sunday School		
幼兒班 Infant	Hui Hui/Kevin	
中班 Intermediate	Janet/Ivy	
聖經班 Bible Class	Elizabeth	
茶點 Tea Fellowship		
主持 Chair	房新民弟兄/韋信良弟兄 Bro. Kenneth Fong/Bro. Bob Wei	韋信良弟兄/李家強弟兄 Bro. Bob Wei/ Bro. Victor Lee
茶點預備 Preparation	孫定福弟兄/胡艷芬姊妹 Bro. Johnny Sun / Sis. Fun Hu	Bro. Roger Williams/Sis. Margot Williams